(*By deze Courant behoort als Vervolg het Publicatie-blad N*o. 12, 1855.)

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel XLIII. ZATURDAG den 15den SEPTEMBER 1855. No. 37.

Aan de Redactie van de Curaçaosche Courant.

Curaçao den 10 September 1855.

Gedreven door de zucht om aan myne mede ingezetenen dezer kolonie nuttig te zyn, daar in deze oogenblikken een schrikwekkend gevaar ons bedreigt, zoo verzoek ik beleefdelyk, bygaande *Krachtdadige geneeswyze der Cholera* in UwEd. geëerd weekblad te willen opnemen.

SPROCK Jr.

KRACHTDADIGE GENEESWYZE DER CHOLERA.—" In de stad Weizner zyn door bovengemelde ziekte 240 personen aangetast geworden, waarvan slechts 2 zyn bezweken, die weigerden onderstaande geneeswyze te gebruiken :

" Neem 1 pint sterke wyngeest.
½ pint goede witte wynazyn.
1 once tot poeder gebragte kamfer.
1 „ bloem van mosterd of gekneusd mosterdzaad.
¼ „ gemalen peper.
1 theelepel gekneusd knoflook.
½ once spaansche vliegen poeder.

Meng alles wel in eene flesch en stel het mengsel gedurende 12 uren in de zon, of anders op eene warme plaats, zorg dragende het van tyd tot tyd om te schudden.

" Zoodra iemand is aangetast doe men hem dadelyk te bed brengen onder warme dekens, en men doe zyne handen en voeten met het waschmiddel, nadat het warm gemaakt is, sterk en aanhoudend wryven. Gedurende deze behandeling late men den lyder een glas vol drinken van een sterk aftreksel van twee deelen kamilbloemen en een deel kruizemunt.—Men vare hiermede voort en na verloop van hoogstens een kwartier, indien het hoofd en het ligchaam van den lyder behoorlyk onder de beddedekens bedekt zyn gehouden, zal hy sterk beginnen te zweten.

" De lyder moet gedurende 2 a 3 uren in dezen toestand worden gehouden, doch men moet zorg dragen, dat hy niet in slaap valle. Hierna neemt men de bovenste deken van het bed af, en hy zal in eene sluimering geraken, welke van 6 tot 8 uren duren en van eene' zwakke uitwaseming vergezeld zyn zal.

" Als hy ontwaakt, zal hy zich zwak gevoelen, doch de ziekte zal hem geheel verlaten hebben, en hy zal niet verder behoeven dan rust en een' matigen leefregel, om hem tot volkomen gezondheid te herstellen.

" Men moet byzonder oplettend zyn, dat de lyder, na de plaats gehad hebbende wryving, zelfs geen vinger boven het dek brenge, want de ligste koude, terwyl hy aan het uitwasemen is, zou zyn dood ten gevolge hebben.

" Wanneer de kramp in de maag opkomt, moet men zeer heete drooge compressen van zemelen en asch in de holte der maag aanleggen, en indien het noodig is, eene blaas met heet water in de navelstreek.

" De hoofdzaak is het verwekken eener sterke uitwaseming en het herstellen van den omloop van het bloed, hetwelk in het begin van den aanval van de oppervlakte des ligchaams afgetrokken en met vreeselyke kwaadaardigheid naar de binnenste deelen van hetzelve gedrongen is geworden.

" Door myne eigene ondervinding en de herhaalde bewyzen, die ik van de volkomene kracht dezer wyze van behandeling heb gehad, kan ik dezelve met het beste geweten ter algemeene opvolging aanbevelen."

RIVER,
Commissaris van het
district Bochnia.

Het volgende strekke ter staving van het voormelde :—

" Myn vader, voor weinige jaren overleden, toenmaals reder op Scheveningen op ruim ½ uur afstands van 's Gravenhage, de stad myner inwoning, werd, nadat de Cholera op eerstgenoemde plaats bereids honderde slagtoffers geveld had, ook door deze ziekte in den hevigsten graad aangegrepen. De familie bekend zynde dat ik het voorschreven middel een' geruimen tyd te voren, uit voorzorg, had laten gereed maken, zoo was het op het uitdrukkelyk verlangen myns vaders, zonder geneeskundige behandeling te willen blyven, tot men eerst my had laten ontbieden. Ik kreeg alzoo ten 2 ure des middernachts de schrikverwekkende tyding zyner ziekte. Ik spoedde my daarop onverwyld naar mynen zieken vader, die ik by myne komst met alle de afgryselyke kenteekenen der kwaadaardige Cholera lydende vond. Ik behandelde hem persoonlyk als voorschreven, met dat gelukkig gevolg dat den volgenden morgen de felle aanvallen der ziekte geweken waren en het afgematte ligchaam nu slechts rust en gepaste behandeling behoefde om de verloren krachten te herwinnen.

" De verdere behandeling ter herstel werd aan den Heer d'Aumerie, Med. Doct. aldaar toevertrouwd, die by deszelfs komst verbaasd stond over den gunstigen stand der ziekte en my om het voorschreven recept verzocht, die dan ook dat zelfde middel met eenige wyzigingen op andere lyders toepaste, met dat gevolg, dat na myn' vader (de eerste Cholera herstelde) de herstelling der Cholera zieken meer en meer toenam.

Curaçao den 10 September 1855.
SPROCK Jr.,
Districtmeester.

ONDERRIGT TEN AANZIEN VAN DE BEHANDELING EN GENEESWYZE DER CHOLERA, GETROKKEN UIT DE *Courrier des Etats Unis* VAN DEN 26 JULY 1854, No. 175. Het gevaar van de Cholera bestaat in de verschrikkelyke snelheid van haren loop. Zy doet in weinige uren wat andere geweldige ziekten doen in weinige dagen, zoodat het wezentlyk punt van behandeling bestaat in de tydigheid, of om nog beter te spreken in de vaardigheid van hare toepassing. Indien van het oogenblik der eerste diarrhee, de hulp met verstand wordt aangewend, dan zal de ziekte negentienmaal op de 20 worden bedwongen. Maar indien men om met eenige kracht te handelen wacht tot de zieke uitgeput is door de cholerische afvloeijing ; indien men het tydperk afwacht van de lyanose (het blaauw worden der nagelen), van de krampen, van het koud worden en het rimpelen der huid, van de moeijelykheid in de ademhaling en van de ongevoeligheid aan de pols, dan wordt de tegenwoordigheid van een geneesheer ten eenen male onnut. De zieke is aan een byna zekeren dood overgegeven, en als hy door een wonderwerk aan den dood ontsnapt, dat hy dit danke aan God, of aan zyn gestel, of aan het geluk, of aan alles wat hy wil, uitgezonderd aan de middelen, welke hem zullen zyn toegediend.

Sedert het jaar 1832 heb ik 12 epidemien van de Cholera bygewoond en de voorafgaande opmerkingen, zoowel als de voorschriften, die zullen volgen, zy allen hebben hunnen grond in vele duizende waarnemingen.

Ik smeek dus den lezer om my eenige minuten zyne gezette aandacht te schenken, en indien hy een goed besef krygt van hetgeen hy gaat lezen, dan verzeker ik hem dat hy, wat het behandelen van de Cholera betreft, even kundig zal wezen als een geneesheer van de meeste ondervinding.

De gevallen van Cholera, die een onmiddelyke dood ten gevolge hebben, zyn, by vergelyking, zeer zeldzaam. Ik heb ze echter gezien, maar terwyl zy noodwendig doodelyk waren, spreken wy er hier niet over als alleen ter herinnering.

Negentien malen op de twintig, wordt de Cholera gedurende eenige uren, soms zelfs gedurende eenige dagen voorafgegaan van diarrhee. Zoolang deze diarrhee gematigd is, zoolang de stof, die ontlast wordt, dik is en van eene bruine kleur, zoolang zy zich bepaalt tot vyf of zes ontlastingen daags, moet zy, iemand die er aan onderhevig is, op geenerlei wyze zich ongerust maken, en de eenige leefregel (regime) om te volgen moet bestaan in een weinig minder overvloedig voedsel, en dat ligt is en verkoelend.

Maar als het getal der ontlastingen vermeerdert en voornamelyk als hare lyvigheid vermindert, dat is te zeggen, als de stof der ontlasting meer waterachtig wordt, dan is het goed haar te stoppen. Men zal daarmede byna altyd wel slagen met eene inspuiting van laauw water, waarin men zal hebben laten oplossen een koffylepel *styfsel* met byvoeging van eenige druppels *laudanum*, van 2 tot 12, overeenkomstig den leeftyd of de kracht der zieken. Men drinkt thee van kruisemunt, met een weinig peper en met een lepeltje goeden brandewyn, gearromatiseerd met eenige druppels van de tinctuur van de kaneel.—Voortzetting van de ligte leefregel—en indien men geen appetyt heeft, neemt men niets voor voedsel dan soep van ryst, vet of mager, van sago, of van geroosterd brood (nooit een strenge dieet.)

Indien in weerwil van deze eerste behoedmiddelen de ontlastingen aanhouden ; indien er eene, slechts *ééne* komt, die byna geheel waterachtig is en gelyk aan troebel water, of aan afkooksel van ryst, of wel aan thee, die met melk een weinig troebel gemaakt is, dan kan men zich verzekerd houden *dat het eerste wezenlyke verschynsel van de Cholera gekomen is.*

Van dit oogenblik af is de minste onvoorzigtigheid doodelyk. Van dit oogenblik af is de zieke, al is het ook dat hy geen pynlyk gevoel ondervindt, en geene onpasselykheid (malaise) en geene verandering in de pols of in de kracht der spieren, desniettegenstaande onder den invloed van de Cholera, en men moet het kwaad bestryden, even als of al de verschynsels van de Cholera van het eerste oogenblik af aan gelykelyk waren uitgebroken.

Men moet van uur tot uur eene inspuiting aanwenden gelyk aan die ik boven heb opgegeven, volhouden met gepeperde kruismunt, zich warm inwikkelen in een wollen deken, zich te bed begeven, op de buik een groote mostardpap leggen, die men er moet houden tot dat hy zyne werking doet kennen in eene gematigde steekende pyn.

Als er geen de minste trek tot braken bestaat en als de tong niet bezet is moet men by de inspuitingen eenige druppels laudanum en aether doen, van 2 tot 12 by elke, als voor de lavement, en men moet beproeven om te slapen.

Als de ziekte aanhoudt, als er trek om te braken komt, dan moet men, zonder de minste aarzeling een sterk vomitif nemen van ipecacuanha van 12 tot 40 grein, naar den leeftyd van den zieke, en als het vomitif 8 minuten na 't gebruik geen werking doet, dan moet men den zieke een half glas laauwe olyven olie doen innemen, en eene lange veer in hetzelfde vocht gedoopt hebbende, moet men de keel van den zieke daarmede zoo lang kittelen, tot dat hy niet alleen het vomitif opgeeft, maar ook de waterachtige stoffen, die de maag bevat.

Tot zoo ver is de goede uitslag meestal volkomen. Maar indien de voorgaande geneeswyze geen uitslag oplevert, die merkbaar voldoende is, indien het braken en de ontlastingen aanhouden, indien de huid koud wordt, indien de oogen wegzinken, indien de krampen komen, indien de pols korter wordt, terwyl hy sneller wordt, dan is het gevaar op het hoogst, en men moet gedurende eenige oogenblikken met de meeste inspanning worstelen.

De zieke moet tot van zyn laatste kleedingstuk beroofd worden en over het geheele

ligchaam moet er eene zware wryving geschieden, met het navolgend mengsel:

geest van terpentyn ½ lb.
alcohol met kamfer ½ lb.
geest van kruisemunt ½ ons.
geest van kruidnagel 2 gros.
geest van roode spaansche peper 2 gros.

Na deze natte wryving, doet men onmiddelyk eene tweede drooge met een mengsel van drie deelen styfsel en een deel kaneelpoeder. Men wikkelt den zieke op nieuw in een wollen deken en legt zeer groote mostardpappen op armen en beenen.

Men gaat voort met prikkelende dranken maar zonder laudanum. Van dit moment af aan wordt deze zelfstandigheid een vergif, dat eene valsche reactie te weeg brengt met verschynsels in de hersenen, die op noodlottige wyze eindigen. Indien men het geluk heeft om eene reactie te verkrygen, indien de zieke weer warm wordt, zal men langzamerhand de dekens wegnemen, die zyn ligchaam in een te hooge temperatuur houden, men zal hem limonade geven; men zal pynstillende compressen van water of van azyn met kamfer op het voorhoofd leggen en in den nek, en men zal beproeven om zoo spoedig mogelyk de krachten te herstellen door eenige lepels bouillon te doen nemen, en van tyd tot tyd een halve mond vol witte wyn (vin blanc sec.)

Indien daarentegen de verschynsels vermeerderen en de pols verdwynt is de cholera lyder onherstelbaar verloren. Doch wy moeten er dadelyk byvoegen dat deze droevige uitslag nooit anders zyn zal dan eene zeldzame uitzondering.

In het kort, de gezondheids aanbeveling op zy latende, die in de heele wereld bekend zyn en die echter tot vervelings toe herhaald worden als gemeen plaatsen in alle onderrigtingen, die tot op dezen dag, ten aanzien van de Cholera, aan het volk gegeven zyn, roep ik met alle magt de aandacht van het publiek in voor de volgende voorschriften.

1°. Ten tyde van de Epidemie der Cholera weten te onderscheiden de diarrhee, die het begin van de ziekte aankondigt.

2°. By de hand hebben de eenvoudige geneesmiddelen, die ik heb opgenoemd, en die in verre weg de meeste gevallen de ziekte gemakkelyk zullen overwinnen.

3°. Wel overtuigd zyn van deze waarheid dat van de vaardigheid of van de langzaamheid der eerste hulp het leven of de dood van den zieke afhangt.—*Ingezonden.*

KOLONIALE SECRETARY.

Curaçao den 14 September 1855.

NAMENS den Heer Gouverneur a. i. wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 22 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 12¼ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Koloniale Secretaris,
J. SCHOTBORGH Hz.

ADMINISTRATIE van FINANCIEN.

Publieke Inschryving

WEGENS den verkoop, by aannemelyke aanbiedingen, van Cochenille, afkomstig van het eiland Aruba en te bezigtigen in 's Landsmagazyn alhier, te weten:

7 zakken	van p. m.	50 lb.	netto	1e. soort.
2 do.	„ „	50 „	„	2e. do.
5 do.	„ „	50 „	„	1e. do. gemerkt A. B.
1 zak	„ „	50 „	„	2e. soort, gemerkt. A. B.
1 do.	„ „	50 „	„	1e. soort, gemerkt Louisjana.
1 do.	„ „	25 „	netto	1e. soort, gemerkt Louisiana.

Degenen, die daarin gading hebben, gelieven zich by beslotene biljetten van inschryving ter opgemelde Administratie te vervoegen, alwaar die biljetten zullen worden aangenomen op aanstaanden Dingsdag, den 18 dezer, tot en met het vallen van het middagschot.

Zullende voor het geheel of een gedeelte der cochenille, welke laatste echter niet minder zal mogen zyn dan 5 zakken, kunnen worden ingeschreven, en by de toekenning, welke geschieden zal, voor zoo ver de aangebodene pryzen door het Gouvernement als aannemelyk zullen worden beschouwd, niet uitsluitelyk worden gelet op de hoogere pryzen voor een gedeelte, hetzy van de eerste of van de tweede soort, maar op het bod, dat over het geheel genomen voor het Gouvernement het voordeeligste zyn zal.

De belanghebbenden worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich daartoe door iemand anders te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 14 September 1855.
De waarnemende Administrateur van Financien,
GORSIRA.

ADMINISTRATIE van FINANCIEN.

Publieke Inschryving.

BY het bestuur van Bonaire benoodigd zynde eene hoeveelheid van meer of min 800 *schepels mais, gaaf en goed, aldaar te leveren uiterlyk vóór den* 30 *dezer*, zoo zal die leverancie worden verleend aan dengene, die de aannemelykste aanbieding doet, by besloten biljet van inschryving, welke ter Administratie van Financien zal worden aangenomen op aanstaanden Dingsdag, den 18 dezer, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot; wordende hierby bepaald:

1. dat met het inschryvingsbiljet zal moeten worden overgegeven het monster van de mais, welke men aanbiedt te leveren;
2. dat de inschryvingsbiljetten en monsters' welke met het vallen van het middagschot niet zyn of worden ingeleverd, niet in aanmerking zullen komen;
3. dat byaldien de te Bonaire geleverd wordende mais, door het bestuur aldaar mogt bevonden worden niet gaaf en goed te zyn, overeenkomstig het goedgekeurde monster, de leverancier zal moeten gedogen, dat de benoodigde hoeveelheid mais voor zyne rekening worde aangekocht.
4. dat de eenmaal ter administratie van financien ingeleverd zynde biljetten niet zullen kunnen teruggenomen, noch door anderen vervangen worden.

De belanghebbenden worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich daartoe door iemand anders te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 14 September 1855.
De waarnemende Administrateur van Financien,
GORSIRA.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 15 September 1855.
Bestuurder de Heer Jacob Lauffer.
Commissarissen de Heeren P. C. Gorsira en P. Gorsira.

DE ondergeteekende verzoekt hierby allen en een ieder, zonder onderscheid van persoon, die hem schuldig zyn tot ultimo Juny dj., om hunne rekeningen vóór ultimo dezer te komen voldoen, ten einde alle geregtelyke invorderingen te vermyden.

Curaçao den 14 September 1855.
R. RAVEN wz.

EL que suscribe suplica por esté á todos los que le deven hasta fin de Junio de este año, sin distinccion de persona, de venir saldar sus cuentas, ántes del fin de este mes, al fin de evitar todos disgustos.

Curazao 14 de Septiembre de 1855.
R. RAVEN wz.

DE ondergeteekende maakt hierby aan het publiek bekend dat hy alle soorten Lakensche en Zyden Kleedingstukken zwart verwt. Adres Huis No. 5 op Scharlo,

Curaçao den 13 September 1855.
JACOB RADEMAKER.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*September.*

10 ned. bark Minerva, Capriles, Aruba.
11 eng. golet Norman, Horton, Cumarebo.
ned. brik Prins van Oranje, Boom, Guaranao.
„ golet Esther, Capriles, Adicora.
12 „ „ 4 de Marzo, Penso, Cumarebo.
„ „ Ofir, Pinedo, Maracaibo.
13 „ „ Transit, de Haseth, Bonaire.
14 dom. bark Elisabeth, Pumaro, St. Domingo.

UITGEKLAARD.—*September.*

7 ven. golet Am. Maria, Albertus.
ned. „ Australia, Sille.
8 n. gr. „ Cardon, Kock.
ned. „ Lafayette, Marconje.
„ „ Transit, de Haseth.
11 „ bark Minerva, Capriles.
eng. golet Aldebaran, Leverock.
„ „ Norman, Horton.
12 ned. „ Antilope, Gnodde.
13 „ „ Los Amigos, Merens.
„ „ Antonia, Leyba.
„ „ Anna Christine, Heiliger.
14 „ brik Prins van Oranje, Boom.

Verleden Zaturdag den 8, is het Venezolaansche stoomschip UNION, Kapitein E. CONROY, naar Puerto Cabello teruggekeerd.

Woensdag den 12, is Z. M. Schoener DE ADDER, Kommandant Luitenant ter zee 1ste kl. J. HOLTZAPFFEL, van Puerto Cabello aangekomen.

By deze gelegenheid zyn alhier brieven van La Guayra en Caracas tot den 7 dezer ontvangen, welke geruststellende berigten bevatten wegens den stand der heerschende ziekte aldaar. In eenen brief gedagteekend La Guayra, den 7 September, vernemen wy, dat de Cholera aldaar nog steeds heerschende was, doch in een zeer minder hevigen graad, dan in de eerste dagen van het uitbreken der ziekte. Van den 1 Sept. tot den 7, 2 ure 's namiddags, hadden er slechts 15 sterfgevallen plaats.

De gemeenschap tusschen La Guayra en Caracas was wederom hersteld. De Cholera breidde zich meer en meer uit in de provintie Caracas, doch weinige personen, merkt men er by aan, waren zoo in de stad als in de omstreken aan deze ziekte lydende.

Op Zaturdag den 8 dezer, is van de Werf der Heeren VAN DER MEULEN & Co., met goed gevolg te water gelaten een schoener, groot 41 ton, die den naam van MERCEDES zal voeren. Het is het 42ste vaartuig aan deze werf gebouwd.

ORKAAN TE STO. DOMINGO. In den nacht van den 26 op den 27 Aug. jl. heeft te Sto. Domingo een hevige orkaan uit het Zuid Westen gewoed, waarby verscheidene vaartuigen op strand geworpen en verbryzeld werden; onder deze heeft men het verlies van den Nederlandschen schoener PORTEÑA, die op denzelfden dag, van deze haven te Sto. Domingo was aangekomen, te betreuren.

De *Gazeta de Gobierno* van den 29 Augustus bevat het volgende betreffende dezen orkaan:—

Reeds in den namiddag, om 2 ure, was het blykbaar dat men zwaar weder te verwachten had. By tusschenpozen werd de windstilte door hevige windvlagen verbroken; de lucht was dik bezet met wolken, welke naar alle rigtingen dreven en door de zonnestralen rood gekleurd waren. Op deze voorteekens werden door de zeelieden maatregelen genomen om hunne vaartuigen zoo mogelyk in veiligheid te stellen. Om ½ negen ure brak de orkaan uit alle streken los met geweldige windvlagen en stortregen en nam in hevigheid toe tot tegen den morgenstond van den 27, toen de wind bedaarde.

Drie Dominicaansche oorlogs vaartuigen, de Buenaventura, las Carreras en la Constitucion, alsmede twee andere gouvernements vaartuigen, een fregat en een brik, welke eenigen tyd geleden afgekeurd zyn geworden, gingen te gronde. Behalve de Porteña vergelukten aldaar een fransch barkschip en een dominicaansche bark. Vele boten zyn door het geweldig uitzetten van de Ozama naar zee gevoerd.

De huizen in de stad hebben door dezen orkaan zwaar geleden. De daken van eenige huizen zyn weg gewaaid en vele boomen in de binnenplaatsen ontworteld. De veldgewassen op de plantagien hebben ook veel schade geleden, en men vreesde dat hierdoor gebrek aan levensmiddelen zal ontstaan.

Volgens de *Gaceta* van den 4 Sept. blykt het dat alleen de hoofdstad en derzelver ommestreken eenige aanmerkelyke schade door den orkaan van den 26 Aug. hebben geleden. Van het noorden van het eiland had men als nog geene berigten; naar het zuidwesten tot Bani heeft men denzelven ondervonden, doch in een zeer ligten graad.

GEMENGDE BERIGTEN.

In een berigt uit de Krim komt het volgende voor: "Sebastopol is thans het onderwerp der gesprekken in geheel Rusland, tot zelfs in de verafgelegene dorpen der Siberische kolonisten. In de hoogere kringen ontveinst men zich niet, dat de zuidzyde op den duur tegen de belegeringswerken der bondgenooten niet te houden zal zyn, met welke gaande weg de grond als onder de voeten der heldhaftige bezetting wordt weggegraven. Intusschen is al wat verbreid is van het stremmen der gemeenschap met den noordelyken oever, van ziekten onder de bezetting, van gebrek aan leeftogt, onwaar, en wordt dit in brieven van daar van 22 July bepaald tegengesproken. In de noordelyke forten is voorraad voor een geheel jaar voor 300,000 man. Terwyl, volgens overloopers, de cholera in het leger der bondgenooten heerscht, is deze ziekte in de vesting geenszins als besmettelyk waargenomen.

"Desniettegenstaande wordt de positie der belegerden, van bastion 1 tot en met 5, op den

duur onhoudbaar geacht. Het zal echter veel bloed en meer dan een stormloop kosten, voor dat men door de verdedigers zal zyn henen gebroken. Deze hebben zich geheel aan de verdediging toegewyd; wachten met bedaardheid tot de beurt aan hen komt, en houden zich dikwerf, onder een geweldig vuur des vyands, rustig bezig met kaart- en dobbelsteenen-spel. Toen de generaal Gortschakoff, na het afslaan van den stormloop, de bastions bezocht, vroeg hy in een derzelve: "hoe gaat het kinderen?" en bekwam tot antwoord: "zooals het God behaagt."— Op het zeggen van den hem verzellenden generaal v. Kotzebue: "U. H. deze levende lyken gaan my toch ter harte," haalde hy de schouders op en reed hy verder. Of het den bondgenooten zal gelukken, om zich door dezen levenden muur henen te slaan, of dat zy voor de opofferingen, welke dit zoude moeten kosten, terug zullen deinzen, is eene vraag, die moeijelyk kan worden beantwoord. De bezetting van Sebastopol wordt steeds op 60 á 65,000 man begroot."

De *Constitutionnel* meldt, ten aanzien van den terugkeer van den generaal Canrobert uit de Krim, het navolgende: "De generaal Canrobert wordt eerlang in Frankryk terug verwacht; hy wordt in het opperbevel van zyne divisie vervangen door den generaal Mac-Mahon, die zich binnen kort zal inschepen. Eene verouderde kwetsuur van den generaal is weder geopend en heeft hem veel smart veroorzaakt. Niettemin heeft hy niet dan op bepaald bevel des Keizers afstand gedaan van zyn commandement." Omtrent de eigenlyke aanleidende oorzaak tot het terugroepen van den genoemden officier wordt beweerd dat, vermits de maatregelen van den generaal Pélissier, nadat deze met het opperbevel was bekleed, niet aan de verwachting hadden beantwoord, er onder de Fransche armee zoo vele stemmen werden vernomen ter gunste van den generaal Canrobert, dat het zoo noodige gezag van den eerstgenoemden officier, als opperbevelhebber, te veel daaronder leed.

Uit ontvangen brieven blykt, dat in het hoofdkwartier vóór Sebastopol een steenen huis van twee verdiepingen is gebouwd, waarop zich een terras bevindt, van waar men een heerlyk vergezigt heeft, welk gebouw, te midden van een tuin geplaatst, voor den generaal Pélissier bestemd is, die met het oprigten van dat huis heeft willen te kennen geven, dat er geen plan bestond om het beleg vooreerst op te breken.

Het jongste nommer van het dagblad *le Nord* bevat een hoofdartikel, waarin de vraag wordt behandeld, waarom toch meer in het byzonder door Frankryk de tegenwoordige oorlog wordt gevoerd. De schryver van dat blad verklaart, dat, indien die oorlog ten doel heeft om eene billyke gelykstelling te erlangen der stiydkrachten ter zee, in het gemeenschappelyke belang van Frankryk en Rusland, men in de daad niets anders doet dan een niet gesloten deur met geweld openbreken, want dat Rusland dit en niets meer verlangt. Voorts wordt uiteengezet, dat de Russische marine nooit eene andere dan eene ondergeschikte rol zal vervullen, om het even, of de bondgenoot van Rusland genaamd is Frankryk, Engeland of Oostenryk; eindelyk dat Rusland nooit de heerschappy over Konstantinopel heeft beöogd, of zal beöogen, omdat die heerschappy het begin van het verval van het Russische Keizerryk zou zyn.— Het beweren, dat Rusland belang zou hebben by eene zwakke regering in Konstantinopel, is, volgens *le Nord*, even zoo ongegrond, omdat op een zoodanig bewind geen staat zou kunnen worden gemaakt en dit dan eens vóór, dan weder tegen Rusland party zou kiezen.

In sterke trekken doet de schryver zyne meening uitkomen, dat het militaire eergevoel van Frankryk, even als dat van Rusland, gedekt is; dat het is gebleken, dat de legers van de beide natien in krygsmansdeugden tegen elkander opwegen en het geheel zeker is, dat, na het sluiten van den vrede, Franschen en Russen elkander de hand zullen toereiken, als krygers, die elkander eerbiedigen.

De slotsom der redenering van den schryver is, dat het niet blykt, waarom Frankryk den stryd blyft volhouden. Dat die mogendheid alleen ten doel zou hebben de vernedering van Rusland, schynt kwalyk te kunnen worden aangenomen, vooral na het uitspreken der bekende leus: "Het Keizerryk is de vrede!" Mogt men onverhoopt die vernedering verlangen, dan zou de voortzetting van den oorlog onvermydelyk zyn, doch Rusland zou daarvoor niet verantwoordelyk kunnen worden gesteld. Volgens *le Nord*, zou de vrede binnen 24 uren gesloten kunnen worden, als men slechts, met terzydestelling van alle eerzucht, alleen acht wilde slaan op de waarachtige belangen der natien.

De jongste berigten uit Helgoland melden, dat de Engelschen aldaar eene versterkte haven en eene citadel willen bouwen; de plannen en begrootingen van kosten zouden reeds naar Engeland zyn opgezonden.

De wervingen voor de Engelsche vreemden legioenen, welke zich thans niet alleen over byna geheel Europa, maar ook in Azie en Amerika uitstrekken, leveren toch in evenredigheid slechts weinig manschappen.— By de Ionische onderdanen van Groot-Brittanje vinden zy weinig byval, daar deze, uit godsdienstige sympathie voor Rusland geneigd zyn en bovendien nimmer door Engeland op eene zachte wyze zyn behandeld.

De proclamatie, door den Koning van Hanover voor zyn vertrek naar Norderney, op 1 Augustus, uitgevaardigd, is door alle ministers onderteekend; daarin komt o. a. voor, dat Z. M., als een der Vorsten van het Duitsch-Verbond, zich verpligt acht, om de plaatselyke constitutie in overeenstemming te brengen met de algemeene verordeningen van genoemd verbond, en met den wensch der Bondsvergadering in dat opzigt; dat de aangewende pogingen, om de landstenden te bewegen, aan de ridderschap de regten te hergeven, welke aan dezelve toekomen, en verder in de bezwaren der Bondsvergadering te voorzien, zyn mislukt; dat Z. M. alzoo overtuigd is geworden, dat met de bestaande lands-vertegenwoordiging dit doel niet zal worden bereikt, en tot het besluit is gekomen, om zonder verwyl aan den wensch der bondsvergadering te voldoen; dat Z. M. op dien grond zynen ministers den vereischten last heeft gegeven, om het noodige tot dat einde te verordenen. Tevens is het besluit uitgevaardigd, waarby de constitutie van 1840 wordt hersteld.

Graaf Radetzky heeft bepaald, dat ieder geneesheer of chirurgyn, die weigert aan cholera zieken den noodigen bystand te verleenen, van zyn beroep ontzet en het diploma hem afgenomen zal worden. Dit besluit is genomen op grond van reeds dikwyls in de Venetiaansche provincien voorgekomen gevallen, dat geneesheeren of chirurgyns weigerden die diensten te verleenen.

Thans kent men den tekst der jongste allocutie van den Paus, gehouden in het geheim consistorie van 26 July. De inhoud dier allocutie, of liever van de beide allocutien, waarvan de eene handelt over Sardinie, de andere over Spanje, komt overeen met hetgeen reeds voorloopig daaromtrent is medegedeeld. De Paus verklaart de in Sardinie en Spanje afgekondigde wetten betreffende goederen der kloosters en geestelyken voor nietig.

Uit Napels wordt gemeld, dat een handelaar aldaar, wiens eenige misdaad daarin bestond, dat hy geweigerd had aan de oproeping van een commissaris van policie gevolg te geven, tot de straf van stokslagen werd veroordeeld, waaraan hy kort daarna bezweek. De regering heeft nog niets gedaan, om dit berigt tegen te spreken, of de toedragt der zaak kenbaar te maken.

In de avondzitting van het Huis der Gemeente van 2 Augustus werd de wet betreffende den verkoop van sterken drank gedurende de Zondagen definitief aangenomen.

In eene vereeniging van het committé der Associatie voor de administratieve hervormingen is besloten de Koningin een adres aan te bieden, waarby zy verzocht wordt, het tegenwoordig Parlement te ontbinden, als het vertrouwen der natie onwaardig zynde.

Uit eene mededeeling, door den Engelschen minister van marine, den Heer Wood, in het parlement gedaan by gelegenheid van de aanvraag van nog 1,584,803 £ voor de transportdienst, blykt, dat sedert het begin van den oorlog door de Britsche schepen niet minder dan 246,000 man (Engelschen, Franschen, Sardiniers en Turken), benevens 32,000 paarden, naar het tooneel des oorlogs overgebragt zyn.

De begrooting van de in dit jaar vereischte uitgaven voor de medaljes, welke aan de land en zeemagt worden uitgedeeld, wordt gesteld op 52,500 £; hiervoor zullen 72,000 Krim medaljes a 10 sh. elk worden vervaardigd; voorts andere voor den Kaffer-oorlog, enz.

De regering heeft met de Heeren Price & Co., te Gloucester, een contract aangegaan voor de vervaardiging van 600 houten woningen, ten behoeve van het leger in de Krim.

By de aanstaande verkiezing van een nieuwen lord-mayor van Londen, die 9 Nov. in functie moet treden, zal waarschynlyk de Hr. David Salomons tot die waardigheid worden benoemd, dewyl geene tegenkanting wordt verwacht. Londen zal alsdan voor het eerst een Joodschen lord-mayor hebben.

Gedurende de maand July jl. hebben 70 schepen schipbreuk geleden; in Juny telde men 83 zoodanige gevallen, in Mei 98, in April 109, in Maart 149, in February 164 en in January 238.

Het gouvernement is voornemens, by het Parlement de noodige gelden aan te vragen voor het oprigten van een gedenkteeken voor Sir John Franklin en zyne onderhoorigen, die by het zoeken van den noordwestelyken doortogt zyn omgekomen.

Aan den werkelyken ontdekker dier doorvaart, de kapt. ter zee Maclure, zal 5000 £, en aan zyne verdere manschap eene gelyke som van regeringswege worden toegekend.

Het groote oorlogschip, hetwelk te Portsmouth van stapel zoude loopen, doch op de helling bleef zitten, is met het volgende gety gelukkig in het water gekomen. De koningin heeft het op de gewone manier, door het verbryzelen van eene flesch wyn tegen den boeg, den naam van Malborough gegeven en niet van la France, zoo als de bladen verkeerdelyk gemeld hebben.

Op de helling, van waar de Malborough is afgeloopen, zal terstond een ander schip worden gebouwd, hetwelk nog verscheidene voeten langer zal wezen en den naam van Victoria zal dragen.

De inkomsten van het postkantoor in Engeland gedurende het finantiele jaar 1854—1855, hebben bruto 2,689,916 £ 9 sh. 10½ p., en na aftrek van alle onkosten 1,129,051 £ 5 sh. 10 p. bedragen.

De 160 mylen lange kabel voor den electrischen telegraaf van Spezzia en Corsica naar de kust van Afrika is van Greenwich afgezonden.

De personen, die te Boston wegens het aanwerven van soldaten voor het Engelsch vreemden-legioen in hechtenis genomen waren, zyn vrygelaten en hebben kapt. Clark, die hen in de gevangenis had doen zetten, eene actie aangedaan. Zy eischten 40,000 doll. schadevergoeding.

De slagtoffers van het bombardement van Greytown vorderen 5 millioen dollars schadevergoeding van de regering te Washington.

De berigten uit Schotland omtrent den staat der veldgewassen luiden uitmuntend, de granen zullen een ryken oogst opleveren en van ziekte onder de aardappelen wordt niet het geringste kenteeken bespeurd.

De vooruitzigten van den graanoogst in Ierland zyn over het algemeen gunstig; alleen in de aardappelen bespeurt men hier en daar de bekende ziekte, maar zy is ver van algemeen te heerschen.

De opbrengst van den graanoogst in de Vereenigde Staten wordt geschat op 168,500,000 bushels tarwe, hetgeen 68,000,000 bushels meer is dan in 1849.

In dit jaar ziet men alom, volgens overeenstemmende berigten uit de wynbouw districten van Oostenryk, een by uitstek overvloedigen wynoogst te gemoet. Allerwege ziet men te dier zake de kuipers yverig bezig met het maken van nieuwe en vooral kleine vaten ter verzending van wyn naar buitenslands.

De tabakscultuur neemt in het groothertogdom Baden zoo toe, dat zy den bouw van veldvruchten dreigt te verdringen. De Badensche sigaren, even als de Rynbeijersche, gaan thans naar al de landen van het Amerik. vaste land, vooral naar Californie, ja zelfs naar Oost-Indie en China. Tegenwoordig zyn de bestellingen zoo aanzienlyk, dat er gebrek is aan arbeiders en de loonen omstreeks 25 a 30 pCt. zyn gestegen. Ook uit de Levant zyn reeds aanzienlyke bestellingen by de Badensche en Rynbeijersche sigarenfabrieken ontvangen.

Uit den Elzas schryft men, dat een zoo ryke aardappeloogst te gemoet wordt gezien, dat aldaar de pryzen van dit gewas reeds 40 pCt. gedaald zyn.

Het aantal beetwortel-suiker-fabrieken in Frankryk is sedert het begin van dit saizoen aanmerkelyk verminderd, er zyn slechts 207 in werking, alzoo 96 minder dan in het vorige jaar. Ook de productie en het in entrepot overblyvende fabrikaat, heeft eene aanmerkelyke vermindering ondervonden.

Den 27 July jl. is te Parys overleden de baron Salomo von Rothschild, hoofd van het Weener bankiershuis van dien naam. Hy was 82 jaren oud en genoot, om zyne regtschapenheid en weldadigheid, de algemeene achting.

Men zegt, dat de overledene Heer S. v. Rothschild een vermogen van 120 millioen fr. nalaat, hetwelk onder twee erfgenamen moet verdeeld worden.

BEKENDMAKING.

KOLONIALE SECRETARY.

Curaçao den 7 September 1855.

BY beschikking van den Heer Gouverneur a. i. dezer kolonie dd. 5 dezer No. 591, is, als nadere maatregelen ter wering van de Cholera Morbus, bepaald en vastgesteld:

a. dat alle gemeenschap tusschen *Curaçao en Bonaire* met de Rocas en Aves eilanden, tot wederopzeggens toe, bepaaldelyk wordt afgesneden;

b. dat geene schepen of vaartuigen van Bonaire komende, binnen de haven zullen worden toegelaten, dan na dat vooraf door den schipper aan den loods zal zyn vertoond zoodanig bewys, waaruit stellig blykt, dat het vaartuig werkelyk het laatst van gemeld eiland vertrokken is;

c. dat, met wyziging der beschikking dd. 20 Augustus ll. No. 559, alle schepen en vaartuigen komende *zonder* schoone gezondheidspassen, uit oorden of havens der republiek van Venezuela, naar het eilandje Klein Curaçao, in observatie-quarantaine zullen worden verwezen, ten einde aldaar gedurende *tien dagen* te liggen; onder welk getal ligdagen gerekend en geteld zullen worden, de dagen der afgelegde reis, sedert het vertrek van het bedoeld oord of de plaats in Venezuela;

d. dat de Heer Procureur des Konings zal worden uitgenoodigd, om met de meeste striktheid voor het rein houden der straten en publieke wegen te zorgen, en de deswege bestaande wetten en verordeningen te doen observeren, zaleven en handhaven;

e. dat na zonsondergang geene schepen of vaartuigen hoe ook genaamd, van welke haven of plaats komende, zullen worden toegestaan de haven binnen te zeilen; zullende als middel om zulks te weren, een schildwacht boven op de battery van het Waterfort, ter geschikter plaatse, worden uitgezet, die, door het toeroepen of lossen van schoten, het inzeilen van schepen gedurende den nacht zal beletten;

f. dat de buitenbaaijen, alwaar geene militaire bezetting aanwezig is, als tydelyken maatregel van korten duur, door de landelyke Schuttery [illegible] worden bezet, door eenen onder-officier of korporaal [illegible] 4 man, ten einde tegen het binnen loopen van vaartuigen, zoo wel by dag als by nacht te waken.

De Hoofd-Commis,
J. A. QUAST.

NAAR aanleiding van art. 8 der instructie voor den Loods op dit eiland, dd. 17 Maart 1821 brengt de ondergeteekende ambtenaar ter kennis van belanghebbenden, dat vaartuigen noch booten na zons ondergang deze haven mogen verlaten zonder vergunning der daartoe bevoegde magt, en waarschuwt allen, die strydig mogten handelen met deze kennisgeving, dat in dit gegevene geval met scherp op hen zal worden geschoten, ten einde hen alzoo krachtdadig te keer te gaan.

Curaçao den 7 September 1855.
De Prokureur des Konings,
Mr. H. W. DE QUARTEL.

NAAR aanleiding van de Gouvernements beschikking van den 5den September 1855 No. 591/64 § e, waarin verboden wordt het inzeilen van vaartuigen in deze haven na zons ondergang, waarschuwt de ondergeteekende ambtenaar allen en eenen iegelyken, dat tegen hen, welke dit verbod mogten overtreden, ingeroepen zal worden de straf bepaald by art. 23 der publicatie, waarby het houden van quarantaine wordt vastgesteld en geregeld, dd. 1 February 1844 No. 2.

Curaçao den 7 September 1855.
De Prokureur des Konings,
Mr. H. W. DE QUARTEL.

DE ondergeteekende maakt hierby aan de belanghebbenden bekend, dat de betalingslysten over de verloopene maand Augustus by hem liggen tot het ontvangen der civile tractementen, pensioenen en gratificatien, en de ondergeteekende tot de uitbetaling dier tractementen, enz. ten zynen kantore zal vaceren van af den 11 tot ultimo dezer maand, van des morgens negen tot des namiddags te twee ure, zullende na laatstgemelden datum, de voormelde betalingslysten met de daarop als dan nog onbetaalde bedragen, aan de Administratie van Financien worden afgegeven.

Curaçao den 7 September 1855.
De Koloniale Ontvanger,
P. I. BEAUJON.

United States Commercial Agency.

Curaçao September 7 1855.

Instructions have been received at this agency, from the Honorable James Guthrie, Secretary of the Treasury of the United States, under date of 11th July, to wit: That owners of merchandise shipped to the United States, *must verify their invoices by oath, administered by the Commercial Agent of the United States, at this port.*

The oath of an agent, or clerk, or the oath of a person holding a power of attorney to make oath for the owner (where the owner resides) cannot be received. The owner, being the only person interested in the merchandise, must make oath to the same.

In all future importations of merchandise for account of non resident owners, where the invoices are not accompanied by the consular certificates required by laws the goods must be sent to the public stores, there to remain at the expense and risk of the owners, until the certificate shall be produced; and no bonds will be taken, as heretofore, for the production of such certificates.

JAMES H. YOUNG,
United States Commercial Agent.

☞ L. SICKLER en Echtgenoot be velen zich aan tot het geven van muzyklessen. Nadere inlichtingen zyn te bekomen ten huize van den Heer SICKLER in de Breede Straat, Willemstad, boven den Heer F. W. PALM.

Curaçao den 31 Augustus 1855.

DE ondergeteekende verwittigt hierby dengenen, die hem schuldig zyn over de jaren 1852 en 1853, om hunne rekeningen vóór het einde der aanstaande maand te komen voldoen, daar hy anders verpligt zal zyn dezelven geregtelyk te doen invorderen.

Curaçao den 31 Augustus 1855.
LEWIS HORAN.

DE ondergeteekende biedt tegen zeer billyke pryzen te koop aan:—

ECHTE PALE BRANDY by de flesch [illegible]

Curaçao den 6 September 1855.
LEWIS HORAN.

TE KOOP
by G. W. Hellmund,

WITTE HOLLANDSCHE ZEEP,

Deze Zeep, welke tegenwoordig zelfs in de Vereenigde Staten boven de Amerikaansche de voorkeur verdient, is tegen deszelfden prys als *Valentine Soap* te bekomen.

Curaçao den 6 September 1855.

TE KOOP
by G. W. Hellmund,

EENE welonderhoudene ENGELSCHE KABINET PIANO van CLEMENTI en EEN HUISORGEL met zes registers.

Curaçao den 31 Augustus 1855.

Uit de hand te koop

HET NIEUW GEBOUWDE HUIS BELLEVUE, gelegen op Pietermaai, bekend onder den naam van DE PEN, alsmede

EEN NIEUW, UITMUNTEND ENGELSCHE PIANO, ONDERSCHEIDENE MEUBELSTUKKEN en HUISRADEN, als: SPIEGELS, SOFAS, SCHILDERYEN, LAMPEN, STOELEN, enz., enz.

Het Huis, de Meubelen en Huisraden zyn van heden af te bezigtigen. Voor verdere informatien gelieve men zich te vervoegen ten pakhuize van de Heeren JACOB SENIOR JR. & Co. en by den ondergeteekende.

Curaçao den 31 Augustus 1855.
ISAAC JS. SENIOR.

TE KOOP
By *AUGUST MULLER,*

Suprafyn Hollandsch Zwart Laken en Blaauw Heel en Half Laken, Gort en Azyn in damejeanen, Madera wyn by kisten van 24 fleschen, Cognac by kisten van 12 fleschen, Oude Rum in damejeanen, Ceder en Mahonie hout, Roodmangel Sparren, enz.

Te koop by Guion Nahr,

Witte Erwten tegen 16 centen per kan.

BEKENDMAKING.

DE ondergeteekende maakt hierby bekend dat hy by notariele akte, dd. 27 Augustus 1855, tot zyn gevolmagtigde heeft aangesteld, om al zyne zaken en affaires, zoo ad lites als ad negotia, hier te lande, gedurende zyne absentie of presentie waartenemen, zyn behuwd broeder, den Heer MOSES JESURUN, en by zyne afwezigheid en die van zynen voornoemden gevolmagtigde, zyne echtgenoote Mevrouw SARAH JESURUN.

Curaçao den 7 September 1855.
D. A. JESURUN.

TE KOOP
by D. A. Jesurun,

á contant,

Zeer goede kwaliteit Fransche Roodewyn per vat	*f* 100.—
Ordinair kwaliteit Roodewyn in kisten van 12 fleschen	„ 7.—
Fyne kwaliteit do. in do. van 12 do.	„ 12.—
Brandewyn in do. van 12 do.	„ 12.—
Pale Brandy in damejeanen van 3 gallons	„ 20.—
Pale Brandy in vaten van 70 glls. per gallon	„ 5.—
Fransch Bier in manden van 12 fleschen	„ 5.—
Do. per vat van 4 dozynen fleschen	„ 28.—
Do. per do. van 7 dozynen halve fleschen	„ 28.—
Curaçao Likeur van Fockink, witte en roode, per kist van 24 fleschen	„ 24.—
Cherry Cordial per kist van 12 fleschen	„ 12.—
Cherry wyn per kist van 12 fleschen	„ 12.—
Portwyn per kist van 12 fleschen	„ 20.—
Limonade Gazeuse in manden van 12 fleschen	„ 6.—
Keulsche Jenever in kisten van 6 fleschen	„ 9.—
Jenever in damejeanen van 3 gallons	„ 4. 50.
Jenever per vat van 8 dozynen kruiken a *f* 4. 50 per dozyn kruiken.	
Vermouth wyn in kisten van 12 [illegible]	[illegible]
Zeer sterke Azyn per vat van 60 gallons	„ 30.—
Idem in damejeanen van 3 galls	„ 2.—
Anisao de Majorka in damejeanen van 5 gallons	„ 12.—
Groote fleschen Spawater per dozyn	„ 12.—

Curaçao den 7 September 1855.

TE KOOP
by D. A. Jesurun,

Patent Maismolen	No. 6	á	*f* 30.
„ „	„ 8	„	„ 35.
„ „	„ 10	„	„ 40.
Maismolen	No. 6	a	„ 16.
„	„ 8	„	„ 18.
„	„ 10	„	„ 21.

Curaçao den 31 Augustus 1855.

TE KOOP
BY
D. A. JESURUN,
HOLLOWAY'S PILLEN EN ZALF.

DE ZALF EN PILLEN VAN HOLLOWAY *hebben eene sedert twintig jaren lydende klierziekte genezen.* Mejufvrouw Jacson, woonachtig te Derby, Repperbrookstraat No. 17, leed sedert twintig jaren aan eene klierachtige verzwering van het gewricht aan eene harer handen, en de aanhoudende pyn was onlydelyk. Zy gebruikte alle bedenkelyke middelen en bevond zich langen tyd in een ziekenhuis, doch alles te vergeefs. Eindelyk nam zy hare toevlugt tot de zalf en pillen van Holloway, deze veroorzaakte spoedig dat een gedeelte van het been zich afscheidde en niet tegenstaande den gevaarlyken toestand der wonde, werd zy genezen, en hare geschokte gezondheid is volmaakt hersteld.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 dozyn a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 38 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Gedrukt ter Drukkery van
A. E. S. MULLER & J. F. NEUMAN soz.